

SỐ 1686

HIỀN THÁNH TẬP GIÀ ĐÀ NHẤT BÁCH TỤNG

Hán dịch: Đại Sư Thiên Túc Tai

*Kính lễ tất cả bậc xuất thế
Biển công đức cao tột ba cõi
Lửa trí hay đốt như phiền não
Chánh Giác, con nay quy mạng lễ
Kính lễ hay trừ hiểm sanh tử
Cạn hết biển buồn lo tham si
Phá tan núi tội nghiệp trần lao
Con nay quy mạng báu diệu pháp
Cúi đầu xưng tán hết thầy Phật
Tám hạnh Thánh đạo làm trang nghiêm
Thiền định vô vi dần tròn sáng
Con nay quy lễ báu các Thánh
Kho báu trong cung các lầu gác
Vàng ngọc, ma ni sáng muôn màu
Chơn châu, anh lạc rộng trang nghiêm
Trăm ngàn người Trời thường du ngoạn
Nếu được an cư trong thiên giới
Trang nghiêm chùa Phật được báo này
Tín tâm quy kính nơi Tam bảo
Cúng thí tài lụa vào Tinh xá*

Hưởng thọ khoái lạc Nhơn Thiên rồi
 Thường được quả Tịch Diệt Niết-bàn
 Tinh xá lâu năm hư hoại nhiều
 Trùng tu, nghiêm sức cúng Phật Tăng
 Thường được khoái lạc chốn Trời Người
 Cũng được quả Niết Bàn, tịch diệt
 Nếu thí vườn rừng cho Tinh xá
 Toạ cụ, y phục và thuốc thang
 Lại gặp đời ác, lúc đói nạn
 Thí chúng sanh kia vật ăn uống
 Như thế gặt được phước vô biên
 Cũng được Bảy Thánh tài bậc trí
 Tiêu trừ hết thấy khổ ác đạo
 Thọ hưởng giàu sang không cùng tận
 Chốn chư Phật, Như lai đi ở
 Nếu người đến đã sanh cung kính
 Phụng sự cúng dường lại nghe pháp
 Tin sâu, tu học, nương giới hành
 Sẽ được vô biên quả rộng lớn
 Ví như biển cả sâu thăm thẳm
 Dùng vật đo lường nào có thể
 Phước đức nhân duyên cũng như thế
 Nếu người sửa sang lại Phật điện
 Gió mưa lạnh nóng ngăn che được
 Trước tiên chứng được pháp tịch diệt
 Hết thấy trọn đầy theo ý nguyện
 Nếu người tô vẽ nơi tượng Phật
 Buồn lo, bệnh tật đều thoát khỏi
 Lại được sanh Thiên, thân thù diệu
 Trí lớn, tốt lành cùng tôn quý
 Nếu người tu bổ lại tượng Phật
 Sẽ được thân bền chắc không bệnh
 Sống lâu, khoẻ đẹp, các tướng đủ
 Sau được vui Tịch tịnh Niết-bàn
 Buồn lo, tranh tụng đều trừ diệt
 Biện tài mạnh mẽ người khen ngợi
 Điều phục các căn lại siêng gắng
 Hết thấy trang nghiêm người cung kính

Nếu người tu tạo tượng Phật thấy
 Xa lìa lỗi lầm được sanh Thiên
 Phú quý đoan nghiêm người đều kính
 Hết thấy phước đức trọn đầy đủ
 Tháp miếu hư hoại nếu sửa sang
 Người này không bệnh, thân đầy đủ
 Thế gian hết thấy quả đáng yêu
 Các thứ tùy tâm đều được đủ
 Nếu tạo tượng Phật và tháp Phật
 Hình tượng dầu nhỏ như hạt gạo
 Không chỉ chốn Trời cùng cõi Người
 Nhất định làm vua vui hưởng lạc
 Có sắc, không sắc sanh cũng vậy
 Phú quý vô biên không thể lường
 Sẽ lìa khổ sanh, già, bệnh, chết
 Rốt ráo Bồ-đề, quả Phật tròn
 Nếu nơi tháp miếu an xá lợi
 Cùng vẽ tượng Phật mà cúng dường
 Được ánh sáng trí khắp đại địa,
 Thiện thế tịnh diệu, Phật phú quý
 An trụ vô biên cõi chúng sanh
 Cùng vào tánh vô tướng bình đẳng
 Nếu ở trên đỉnh núi vắng lặng
 An trí tháp Phật và tượng luân
 Hình tượng dầu như lông ngón tay
 Sẽ sanh trong hết thấy Người, Trời
 Đoan nghiêm, giàu có, sắc lực khỏe
 Sau làm Trời Tam Thập Tam Thiên
 Nếu người dùng tay mở tháp Phật
 Sẽ được phú quý và đầy đủ
 Thân thể sáng sạch tâm dịu dàng
 Biết nhiều, tánh tịnh, không sân hận
 Nếu người có trí hành bố thí
 Cúng Phật hương xoa và bạch đàn
 Cung cấp Câu-ma các loại hương
 Sẽ được quả khả ái rộng lớn
 Nếu người tin Phật, sanh hoan hỷ
 Cầm hương hoa tốt và âm nhạc

Các loại cúng dường Phật, Như Lai.
 Sanh Thiên cảm nhận ao báu vàng
 Lấy sen ao kia nhụy hương ngát
 Khắp thân thấm đượm mà tắm gội
 Nước Mạn-na kết-nễ trong sạch
 Người vào bụi như tự nhiên trừ
 Sóng cả chảy vọt phun hương lạnh
 Bờ báu sen hồng nở vây quanh
 Chúng trời nhìn ngắm luôn thích ý
 Cúng dường Phật Tăng được báu này
 Công đức như thế thật khó lường
 Cho nên các kinh kết tụng tán
 Áo quý cùng thượng phục
 Cúng Phật và cúng Tăng
 Sau lúc sanh Thiên giới
 Hương áo Trời tối thượng
 Xanh vàng các loại màu
 Trăm ngàn báu ma-ni
 Dùng làm vật trang nghiêm
 Giàu sang thật vô lượng
 Khoái lạc cũng vô biên
 Được quả thắng diệu này
 Hoặc người sanh cõi thế
 Báo được làm quốc vương
 Đây đủ các sắc tướng
 Áo thù vỹ thượng diệu
 Các loại hương thù thắng
 Tùy thân luôn thọ dụng
 Đều do cúng y Phật
 Thành tựu báo như thế
 Nếu được sanh cõi Trời
 Các món báu trang nghiêm
 Thân đeo châu anh lạc
 Đầu đội mũ ngọc báu
 Khoen tai và xuyên vàng
 Như thế giàu, khoái lạc
 Cúng Phật vật trang nghiêm
 Được quả Trời thắng diệu

Nếu làm vua nước lớn
Thân tướng nghiêm sức rộng
Anh lạc, châu ma-ni
Tiếng ngọc khua rộn ràng
Cũng là ruộng Tam Bảo
Bố thí vật trang nghiêm
Kẻ trí tâm thanh tịnh
Cúng Phật vòng hoa thủy
Cõi trời cùng nhân gian
Luôn được nhiều hỷ lạc
Lại báo trong đời sau
Thành tựu hoa bảy giác
Lại sanh trên núi Trời
Mà làm chủ Đế Thích
Cùng các quyến thuộc kia
Vui chơi trong vườn rừng
Dùng muôn hoa cúng dường
Được quả báu như thế
Lưu ly, báu chơn châu
Vàng bạc màu xanh biếc
Trang nghiêm trên dù lọng
Tròn tựa như trăng rằm
Hoặc vua, hoặc Đại thần
Dùng che trên đỉnh đầu
Nhân này như Phật nói
Thí lọng được báu này.
Thoát khỏi nỗi buồn tham
Không bệnh luôn an lạc
Lại làm vua thế gian
Cũng là báu thí lọng
Nếu nơi tháp miếu Phật
Bố thí các tràng phan
Sẽ làm vua cõi trời
Trên đời không ai hơn
Xa lìa hết thấy tội
Ở trong các chúng sanh
Sẽ là bậc thượng thủ
Luôn được người cúng dường

Nếu người nơi tháp miếu
 Bố thí chuông mở thầy
 Không sanh chốn tội ác
 Thường được tiếng Phạm âm
 Nếu người diễn kỹ nhạc
 Cầm, sắt, trống, thổi tiêu
 Cúng dường Phật Thánh Hiền
 Khiến nghe tâm vui vẻ
 Sẽ được căn Thiên nhĩ
 Trang nghiêm thường thanh tịnh
 Lại được tuệ Kim cang
 Phá vỡ núi phiền não
 Nếu phát tâm tin vui
 Dùng vị thơm sắc khéo
 Các loại thức ăn ngon
 Cúng dường các đức Phật
 Sẽ sanh vào cõi Trời
 Quyến thuộc cùng toà báu
 Dùng vật báu ma ni
 Ăn tiệc ngon cõi Trời
 Kiếp đao binh, đói kém
 Trọn không sanh thời ấy
 Nếu người dùng ăn uống
 Cúng dường chúng Hiền Thánh
 Sẽ sanh vào Người Trời
 Món ngon thường đầy đủ
 Các loại thật tối thượng
 Bậc trí luôn kính yêu
 Hoặc dùng món ăn ngon
 Cúng người xuất gia kia
 Thường được thân giàu vui
 Biện tài lại sống lâu
 Sắc, lực tướng đầy đủ
 Thí thực báo như thế
 Nếu dùng tâm từ mẫn
 Cho kia nước mật ngọt
 Các nước tô, nhũ, lạc
 Khiến cho kẻ khô khát

Uống vào được an vui
Cũng được báo như trước
Nếu dùng các cỏ thuốc
Ha-lê-lặc, dây rừng
Cúng cho các Hiền Thánh
Sẽ sanh vào Trời Người
Không bệnh lại sống lâu
Hằng được thân an lạc
Lại kẻ thí nước uống
Sau được sanh cung Trời
Cây Kiếp hương hoa ngát
Sở cầu theo ý được
Bình báu rượu, mật thầy
Quyển thuốc cùng yển ẩm
Lại ở nơi cây kiếp
Hay sanh vật trang nghiêm
Xướng ca các nhạc Trời
Vui thích lòng Thiên chúng
Cam lộ lại tùy thân
Thí nước được báo này
Nếu người thết tiệc chay
Sẽ được sanh Người Trời
Xa lánh chốn nghèo hèn
Sống lâu lại giàu sang
Nếu dùng các voi, ngựa
Xe cộ cúng thí Phật
Sẽ được thân thông lớn
Nếu thí các giày vớ
Hằng sanh nhà vọng tộc
Thường có voi, ngựa, xe
Lìa hẳn khổ nghèo khó
Sư trưởng như mắc bệnh
Nếu người chăm hầu hạ
Sẽ ở khắp mọi nơi
Sở cầu đều thành tựu
Nếu thí vật dụng ngời
Sẽ sanh vào cõi Trời
Không chịu khó nhọc khổ

Thường ngồi trên tòa báu
 Bày trải ngọc cụ thí
 Sanh Thiên luôn khoái lạc
 Thân tướng lớn đoan chính
 Được mọi người ngợi khen
 Sửa sang vườn rừng tạp
 Nghiêm sức các nhà cửa
 Thí người dùng chân ở
 Thân tâm sanh vui thích
 Chiêu cảm vườn Hoan Hỷ
 Chốn chư Thiên vui chơi
 Cùng với các Thiên nữ
 Đùa giỡn hưởng khoái lạc
 Hoặc lúc trời nóng bức
 Thí bóng mát chỗ che
 Sẽ cảm Ưu-đàm-bát
 Cây Ni-câu Bồ đề
 Sau được sanh Thiên giới
 Luôn thọ năm dục lạc
 Giếng suối và hồ ao
 Sửa sang khiến sạch đẹp
 Giúp cho người khô khát
 Hết thấy đều đầy đủ
 Sau được báo sanh Thiên
 Hoặc sanh trời Phạm Thế
 Hưởng muôn vàn khoái lạc
 Lại chứng quả Tịch diệt
 Nếu dùng Bát-đa-la
 Cúng thí cho Tam Bảo
 Sẽ sanh khắp mọi chốn
 Giàu sang lại yên vui
 Ở trong các cõi kia
 Đức tôn quý tối thượng
 Lại cảm các chúng sanh
 Mọi thời đều cúng dường
 Kể trí nếu thí đao
 Sẽ sanh lên cõi trời
 Trí tuệ thật thông lợi

*Trợn không gặp đao binh
Nếu người bố thí kim
Trí tuệ luôn nhạy bén
Hay đoạn các phiền não
Chứng đắc đạo Tịch tịnh
Phật dạy nếu có người
Đắp vẽ các tượng Phật
Sanh vào trong Thiên giới
Thân sắc vàng lấp lánh
Thanh tịnh như nhật quang
Khiến các chúng Trời khác
Thiên nam và Thiên nữ
Mọi lúc đều quy mạng
Nếu bậc trí tuệ kia
Khéo hay thí thuyết pháp
Sanh chốn Trời, cõi Người
Sức trí đức đầy đủ
Luôn thọ mọi khoái lạc
Lìa hẳn khổ ưu bi
Nơi thân hậu hữu kia
Chứng được đạo Tịch diệt
Nếu các hữu tình kia
Sao chép pháp bảo mâu
Sẽ được Trí túc mạng
Phú quý, luôn an lạc
Diệt trừ hết thấy tội
Trải qua cả ức kiếp
Không đoạ vào địa ngục
Cùng ngạ quỷ, súc sanh
Nếu người có trí kia
Quét dọn kết đàn tràng
Thí hương hoa thiêu đốt
Mọi lúc luôn cúng dường
Sau sanh vào nhân gian
Và sanh vào cõi trời
Luôn luôn thọ phú quý
Lại được chứng Tịch diệt
Nếu dùng đèn thấp sáng*

Cúng dường Phật Hiền Thánh
Sanh chốn người Trời kia
Ba mắt thường thanh tịnh
Mắt tuệ cùng mắt trời
Lại thêm vào mắt thịt
Lại kể cúng thí đèn
Thường được sanh lên trời
Miệng cũng không cảm ngọng
Tai mắt không mù điếc
Lại kể cúng đèn kia
Không chỉ ba mắt tịnh
Hay nơi pháp Chánh Giác
Hết thấy đều thông đạt
Bậc trí nếu thí tài
Cúng dường chúng có đức
Sa-môn, Bà-la-môn
Thí ít được báo nhiều
Rộng được tài thuận đạo
Lâu dài mà thọ dụng
Lại người hành hạnh thí
Cho súc sanh thức ăn
Phước đức gặt hái được
Thành tựu gấp trăm lần
Nếu dùng tiền, thức ăn
Bố thí cho tội nhân
Công lợi dần thêm tốt
Được phước gấp ngàn lần
Nếu thí người trì giới
Được phước trăm ngàn lần
Người cúng dường vô tâm
Được lợi trăm câu chi
Nếu thí bậc Hữu học
Và bậc Vô học kia
Phước đức thấu hoạch được
So trước là tối thượng
Nếu thí Phật Như lai
Sẽ sanh về Thiên giới
Phú quý hằng không dứt

*Luôn hưởng thọ khoái lạc
Cho đến dứt luân hồi
Mà chúng pháp Tịch diệt
Ta nhóm hết thầy đây
Kinh Phật nói già-đà
Lược làm rõ phước báo
Rộng khiến sanh tin thọ
Giả sử ngàn mặt trời
Tốt lành soi cõi đất
Đêm tối, ánh trăng tròn
Hay nở đóa sen xanh
Long thân, Na-la-diên
Các chúng Trời thượng thủ
Đều do hành thí được
Hư không mặt trời chuyển
Trên dưới khắp sáng soi
Hay nuôi sống muôn vật
Thời đến cũng vô thường
Đế Thích, Tứ Thiên vương
Cùng với các chúng Trời
Lúc phước thọ cùng tận
Vào miệng kẻ thù chết
Lửa ưu bi khổ não
Bị thiêu đốt không ngừng
Vậy nên khuyên các người
Quán sát thân vô thường
Xa lìa tâm khát dục
Chớ đắm vui Trời Người
Ngắn ngủi chẳng dài lâu
Đều trở về tan hoại
Ta phát tâm tịnh tín
Lìa bỏ vui huyễn hóa
Thường đến trước chư Phật
Chấp tay mà gần gũi
Vì đại Bồ đề mình
Mà làm chủ giải thoát.*

